



# التَّوَاصُلُ الأدَبِيُّ

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة

تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة

تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن

جامعة باجي مختار / عنابة ( الجزائر )

الرقم التسلسلي: 22 / جانفي 2024

رقم المجلد: 13 / رقم العدد: 01

رتم د: ISSN: 1112-7597 / رت م د ا: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 Dépôt légal

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة باجي مختار - عنابة -  
كلية الآداب واللغات



# التواصل الإكاديمي

مجلة نصف سنوية محكمة ومفهرسة  
تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة  
تصدر عن مخبر الأدب العام والمقارن

إدارة المجلة: أ.د/ صالح ولعت  
رئيسة التحرير: أ.د/ سامية عليوي

أمانة التحرير:

- أ.د/ سامية عليوي ..... allioui.samia620@gmail.com
- أ.د/ نظيرة الكنز ..... kenzenadira@yahoo.fr
- د/ خضرة حمراوي ..... hamraouikhadra86@gmail.com
- أ/ سليم لسود ..... la.salimhoho@gmail.com

رقم المجلد: 13 / رقم العدد: 01 ..... الرقم التسلسلي: 22 / جانفي 2024

منشورات مخبر الأدب العام والمقارن

رتم د: ISSN: 1112-7597 / رتم د! : EISSN 2588-2333

رقم الإيداع: 2007-4999 / Dépôt légal



العنوان: مختبر الأديب العام والمقارن

كلية الآداب واللغات

جامعة باجي مختار / عنابة

ص.ب. 12 عنابة - 23000 / الجزائر

الموقع الإلكتروني: llgc.univ-annaba.dz

البريد الإلكتروني: ettawassol.eladabi@gmail.com

التّقييم الدّولي الموحد للمجالات: ISSN 1112-7597

ر. ت. م. د.إ: EISSN 2588-2333

رقم الإيداع القانوني: 2007-4999: Dépôt légal



Arab Impact Factor  
تخص بالمجلات التي تصدر باللغة العربية



اتحاد الجامعات العربية

الصفحة الرئيسية تسجيل المحل

المجلات تواصل معنا

الشارع

الصفحة

لاتواصل الأدبي

اسم المجلة بالانجليزية	Ettawassol Ela dabi
ISSN	1112-7597
الدولة	الجزائر
اصدارات المجلة	<a href="#">اضغط هنا</a>
معامل التأثير لسنة 2018	1.7
معامل التأثير لسنة 2019	1.8
معامل التأثير لسنة 2020	2.12
معامل التأثير لسنة 2021	2.06
معامل التأثير لسنة 2022	2.32

## الهيئة الفخرية:

1/ أ.د. عبد المجيد حنون (جامعة باجي مختار - عنابة-) / الجزائر

2/ أ.د. بيار برونال (جامعة الصوريون) / باريس

3/ أ.د. يوسف بكار (جامعة اليرموك) / الأردن

4/ أ.د. محمد إبراهيم حور (الجامعة الهاشمية) / الأردن

## لجنة العدد العلمية:

- |  |  |
|--|--|
| 1- أ.د. رشيد شعلال (ج. عنابة) / الجزائر                                | 15- أ.د. بشير إبرير (ج. عنابة) / الجزائر                               |
| 2- أ.د. صالح ولعة (ج. عنابة) / الجزائر                                 | 16- أ.د. جلال خشاب (ج. سوق أهراس) / الجزائر                            |
| 3- د. محمود أحمد عبد الغفار (ج. القاهرة) / مصر                         | 17- د. حميد بوحبيب (ج. الجزائر 2) / الجزائر                            |
| 4- أ.د. عبد الحليم حسين الهروط (ج. العلوم الإسلامية العالمية) / الأردن | 18- د. ن. شمناد (جامعة كيرالا) / الهند                                 |
| 5- د. يحي غبن (جامعة الأقصى بغزة) / فلسطين                             | 19- أ.د. عباس بن يحي (ج. المسيلة) / الجزائر                            |
| 6- د. عباس يداللهي فارساني (ج. تشمران-الأهواز) / إيران                 | 20- د. هادي نظري منظم (ج. تربيت مدرس) / إيران                          |
| 7- أ.د. صالح بورقي (ج. عنابة) / الجزائر                                | 21- أ.د. رشيد قريبع (ج. قسنطينة) / الجزائر                             |
| 8- أ.د. نادية هناوي سعدون (ج. المستنصرية) / العراق                     | 22- د. حافظ عبد القدير (ج. بنجاب- لاهور) / باكستان                     |
| 9- أ.د. مليكة بن بوزة (ج. الجزائر 2) / الجزائر                         | 23- أ.د. حفيظ ملواني (ج. البليدة) / الجزائر                            |
| 10- أ.د. محمود يوسف حسينات (ج. اليرموك) / الأردن                       | 24- أ.د. محمد القرعان (ج. اليرموك) / الأردن                            |
| 11- أ.د. هالة بن مبارك (ج. تونس) / تونس                                | 25- أ.د. سميرة صويلح (ج. عنابة) / الجزائر                              |
| 12- أ.د. نصر الدين بن غنيسة (ج. بسكرة) / الجزائر                       | 26- أ.د. وحيد بن بوغزير (ج. الجزائر 2) / الجزائر                       |
| 13- أ.د. بينيديكت لوتولي (ج. لاريونيون) / فرنسا                        | 27- أ.د. إدريس اعبيزة (ج. محمد الخامس/أكسال) / الرباط/المملكة المغربية |
| 14- أ.د. أحمد يحي علي (ج. عين شمس- القاهرة) / مصر                      | 28- د. مريم البادي (جامعة نزوى) / سلطنة عُمان                          |

- 44- د. حيدر غيلان (جامعة صنعاء)/اليمن، وجامعة قطر/الدوحة.
- 45- د. إشراق عبد النبي (جامعة البصرة)/العراق
- 46- د. علي الخرابشة (جامعة عجلون الوطنية)/الأردن
- 47- د. عمر الكفاوين (جامعة فيلادلفيا)/الأردن
- 48- أ.د. عبد القادر فيدوح (جامعة قطر)/الدوحة
- 49- أ.د. مُجّد بكادي (م.ج. تامنغست) / الجزائر
- 50- أ.د. مصطفى كبحل (جامعة باجي مختار-عناية)/الجزائر
- 51- أ.د. مديحة عتيق (ج. سوق أهراس) / الجزائر
- 52- أ.د. نظيرة الكنز (ج. عنابة) / الجزائر
- 53- د. هجيرة بوسكين (جامعة يحي فارس/المدينة) الجزائر
- 54- أ.د. سامية عليوي (ج. عنابة) / الجزائر
- 29- أ.د. عبد الزّحمّن تيرماسين (ج. بسكرة)/ الجزائر
- 30- أ.د. فلة بن عابد (ج. عنابة) / الجزائر
- 31- المعز مهدي علي مُجّد (ج. سنار)/ السودان
- 32- هاني إسماعيل أبو رطيبة (ج. بني سويف)/ مصر
- 33- د. مصطفى شعبان (كلية اللغات ، جامعة القوميات)/ شمال غربي الصين
- 34- Abou-Agag Naglaa (Alexandria University)/Egypt
- 35- Ashraf Salih (University of Ibn Rushd)/ Netherlands
- 36- Al-Harahsheh Ahmad (Yarmouk University)/ Jordan.
- 37- د. سلمى عطالله (جامعة سيّدة اللّويزة)/ لبنان
- 38- Barbara Michalak - Pikulska (The Jagiellonian University Krakow/ Poland) Polonia.
- 39- Daoudi Anissa (University of Birmingham)/Uk.
- 40- Ishakoglu Omer (Istanbul University)/ Turkey
- 41- karbia karima (جامعة سطاتم بن عبد العزيز)/ المملكة العربية السعودية
- 42- د. ميس عودة (جامعة الاستقلال)/فلسطين
- 43- Boutaghhou Maya (University of Virginia)/ USA

## شروط النشر في المجلة

### الشروط الشكلية:

1. يُكتب البحث وفق النموذج\* المعدّ سلفاً، بعد تحميله من صفحة المجلة على البوابة الإلكترونية للمجلات العلمية (ASJP) من خلال النقر على خانة "تعليمات للمؤلف".
2. يُكتب البحث في نسخة إلكترونية بصيغة word في صفحة مقاسها (24×16 سم)، مع أطراف هامشية للصفحة على الشكل التالي: 2.5 سم من أعلى الصفحة، و2 سم من أسفل الصفحة ومن يمينها وشمالها.
3. لا يجب أن يتجاوز حجم المقال 25 صفحة و لا يقلّ عن 15 صفحة.
4. تكتب البحوث العربية بخط (Traditional Arabic) حجم 16، والهوامش 14، أمّا البحوث الأجنبية، فتكتب بخط (Times New Roman) مقاس 14، والهوامش 12.
5. تكون الهوامش آليّة وفي آخر المقال، ويوضع رقم الهامش في المتن بين قوسين مرتفعاً عن سطر الكتابة، أما في الحاشية فيكون رقم الهامش من غير قوسين وفي مستوى سطر الكتابة.
6. تكون المسافة بين الأسطر في المقالات المكتوبة بالعربية 1 سم، أمّا البحوث المكتوبة باللغتين الفرنسيّة أو الإنجليزيّة فتكون المسافة 1.15 سم.
7. يُرفق البحث بملخص باللغتين العربية والإنجليزيّة، (لا يقل عن خمسة أسطر ولا يزيد عن العشرة)؛ تحدّد فيه الإشكالية وأهمّ العناصر والنتائج؛ ويُرفق بكلمات مفتاحية (باللغتين) لا تقلّ عن خمس كلمات ولا تتجاوز العشرة.
8. تُخصّص الصّفحة الأولى من المقال لكتابة العنوان بالبنط العريض (بحجم 20 إن كان بالعربيّة و18 إن كان بغيرها) وسط السّطر، ويكون تحته من جهة اليسار اسم

المؤلف (اسم ثلاثي على الأكثر)، ثم تحته اسم المؤسسة أو الجامعة التي ينتمي إليها الباحث، ويليه البريد الإلكتروني.

9. باقي الصفحة الأولى يخصص لكتابة الملخص باللغتين جنباً إلى جنب (كما هو موضح في النموذج المرفق)\* بحجم خط 12 بالعربية و 11 بالإنجليزية، ثم الكلمات المفتاحية.

10. تكتب العناوين الرئيسية في المقال بحجم 16 (غليظ Gras) من أول السطر، أما العناوين الفرعية فتزاح عن أول السطر بمسافة 1 سم، وتكتب بحجم 14 (غليظ Gras).

11. إن كان المقال يحتوي على أشكال وجداول فالأولى أن تكون في شكل صورة لتفادي وقوع أي خلل، وإلا فتوضع في آخر المقال مع وضع علامة للإحالة عليها.

12. لا يترك فراغ قبل الفاصلة والتقطعة وعلامات التعجب والاستفهام، ويكون الفراغ بعدها وجوباً، كما لا يترك فاصل بين الواو وما بعدها.

13. يكون رأس الصفحة آلياً ومتمائزاً بين صفحة فردية وزوجية كما هو مبين في النموذج المرفق\*. يكتب في رأس الصفحة الأولى اسم المجلة ورقم المجلد والعدد وسنة الإصدار...، وفي التالية يكتب اسم صاحب المقال (اسم ثلاثي على الأكثر) وعنوان البحث (مختصراً).

### الشروط الموضوعية:

1. تنشر المجلة البحوث والدراسات العلمية الأصيلة التي تعنى بقضايا الأدب العام والمقارن والنقد والترجمة، شريطة ألا تكون منشورة بأية صيغة كانت، أو مقدمة للنشر.

2. يُرفق المقال بتعهد موقع من طرف المؤلف يؤكد عدم نشر المقال، أو تقديمه للنشر في أية جهة أخرى.

3. تنشر المجلة البحوث باللغة العربية أساساً، وباللغتين: الفرنسية أو الإنجليزية.

4. تُنشر المقالات المترجمة شرط أن ترفق بالنص الأصلي.
5. يتحمّل الباحث مسؤولية تصحيح بحثه وسلامته من الأخطاء.
6. تخضع كلّ البحوث للتّحكيم العلمي، ويخطر الباحث بالتّناج.

### إجراءات التّشّير:

1. لا تعبّر المقالات بالضرورة عن رأي المجلّة.
  2. يخضع ترتيب الموضوعات لاعتبارات فنيّة لا غير.
  3. لا يشترك في المقال الواحد أكثر من مؤلّفين اثنين (02).
  4. لا تُعاد البحوث إلى أصحابها نُشرت أم لم تُنشر.
  5. يُشترط لنشر المقال أن يُدرج الباحث قائمة المصادر والمراجع (ببليوغرافيا المقال) منفصلةً عبر حسابه على البوّابة.
  6. لا يحقّ للباحث الذي نُشر مقاله بالمجلّة أن يُعيد نشره مرّة أخرى بأيّ صيغة كانت، إلاّ بإذن كتابي من رئيس التّحرير.
  7. حقوق التّشّير والطّبع محفوظة لمجلّة "التّواصل الأدبي" ولجامعة باجي مختار/عناّبة.
- \* ترسل البحوث على عنوان المجلّة عبر البوّابة الجزائريّة للمجلات العلمية (ASJP) بصفة حصريّة، عبر هذا الرّابط:

<http://www.asjpcrest.dz/en.PresentationRevue/82>

\* للاستفسار الرّجاء التّواصل عبر البريد الإلكترونيّ للمجلّة:

ettawassol.eladabi@gmail.com

### تقييم المقالات:

1. تُعرض المقالات على للتّحكيم السّري عبر البوّابة الجزائريّة للمجلات العلميّة حصراً.
2. كلّ مقال لا يحترم الشّروط الشّكليّة في كتابته يتمّ رفضه تلقائياً ولا يحال على التّحكيم.



3. في حال استيفاء المقال لشروط النشر، تقوم هيئة التحرير باختيار محكمين اثنين، وقد تستعين بثالث لترجيح أحد الرأيين إن كان بينهما اختلاف في قرار القبول أو الرفض.

4. تكون ملاحظات المحكمين إما بالقبول، أو بالقبول مع تعديل كبير أو بسيط، أو بالرفض.

5. لهيئة التحرير صلاحية قبول أو رفض أي مقال أو بحث دون إبداء الأسباب، وذلك وفق ما تقتضيه الموضوعية العلمية.

### أحكام ختامية:

1. العضوية في إدارة المجلة طوعية.
2. النشر في المجلة مجاني.
3. لا يُدفع للباحث مكافأة عن نشر بحثه في المجلة.

## الفهرس

الموضوع ..... رقم الصفحة

14-11 ..... الافتتاحية

أ.د/ سامية عليوي

40 - 15 ..... 1. أ.د/ محمود يوسف حسينات

الإعلام ودوره في صناعة الفكر الشموي في رواية

"طفل عصرنا" Ein Kind Unserer Zeit

للكتاب المجري النمساوي أودن هورفاث Horváth Ödön Von

The Media and its Role in Creating Comprehensive Thoughts.

A Case Study of "Ein Kind unserer Zeit" Child of Our Time By the Austro-Hungarian writer Horváth Ödön von

100 - 41 ..... 2. د/ الأزهر الصحراوي

الفردية التفسيرية في المشروع السير ذاتي لحنا مينه

Psychological individuality in the autobiographical project  
by Hanna Minna

125 - 101 ..... 3. أ.د/ صالح ولعة

النقد البيئي والدراسات الثقافية

Eco-criticism and cultural studies

153 - 126 ..... 4. د/ الجمعي شببكية و أ.د/ سامية عليوي

العبارة في خطاب النقد الأدبي العربي القديم بين الاستحالة والإمكان

The phrase in the discourse of ancient Arabic literary criticism between  
impossibility and possibility

## الفهرس

---

172 - 154 ..... 5. د/ إبراهيم أبو حمّاد

التقدّم الثقافي بين عز الدين المناصرة وعبد الله الغدّاميّ

Cultural criticism between Izz al-Din al-Manasra and Abdullah al-Ghadami

212 - 173 ..... 6. أ.د/ حسين أحمد كتّانة

حجّاجيّة أسلوب التمثيل

Argumentation of the Representational Style

## الكلمة الافتتاحية

تقف مجلة 'التواصل الأدبي' على عتبة العدد الثاني والعشرين، حاملة لقراءتها باقة من البشائر، أولها أنّ مجلة 'التواصل الأدبي' استطاعت أن تحصل على معامل أرسيف Arcif ينزلها منزلة لائقة بين المجلات العالمية، وهذا إنجاز يشرف طاقمها؛ ثانيها أنّ المنصة الجزائرية للمجلات العلمية قد استحدثت نظام اختبارٍ لكشف السرقات العلمية أو الانتحال، مما يجعل المقالات التي تُنشر في المجلة خصوصا والمنصة عموما تتمتع بالكفاءة الموثوق بها علميا، وبأنّها نتاج شخصي وأنّ نسبة الانتحال فيها قليلة.

وعلى عتبة أذواقكم، نعرض محتويات عددنا الثاني والعشرين الذي نتمناه مليئا لأذواقكم مغدّيا لعقولكم بما يحويه من مقالات تنوّعت بين الدراسات النظرية والتطبيقية، فنقرأ في هذا العدد:

أول مقال، وهو بعنوان: 'الإعلام ودوره في صناعة الفكر الشمولي في رواية "طفل عصرنا" للكاتب المجري النمساوي أودن هورفاث'، تناول فيه صاحبه رواية "طفل عصرنا" للكاتب أودن هورفاث الذي يُعتبر من أهمّ كتّاب الرواية والمسرح في الأدب الألماني في النمسا. وقد اختار صاحب المقال أن يتناول فيه قضية الإعلام وآثاره السلبية على المجتمع، وهي بمثابة نبوءة عن الحرب، ورؤية متقدمة للتطوّرات السياسية اللاحقة. ويرى صاحب المقال أنّ الرواية تلقي الضوء على التربية الإعلامية للشباب الذي يُقدّم قربانا في الأنظمة الدكتاتورية؛ كما يرى أنّها

تمثل عملاً وثائقياً للكاتب نفسه، نقلها من خلال الراوي وسجل فيها معاناته التي عاشها طوال حياته.

يتلوه مقال بعنوان 'الفردية التفسيرية في المشروع السير ذاتي لحنا مينه'، ركز فيه صاحبه على البعد النفسي في سيرة حنا مينه الذاتية؛ فتتبع تحول الفردية التفسيرية وتطورها عبر حياة حنا مينه، معرّفاً البعد النفسي من داخل المدونة السير ذاتية للمؤلف نفسه، ضابطاً مكوناتها الأساسية، مبرزاً قيمة البعد النفسي في بناء الهوية السردية وفي تحديد المشروع السير ذاتي للمؤلف.

ثالث مقال بعنوان 'التقد البيئي والدراسات الثقافية'، تتبّع فيه صاحبه الجذور التي أنبتت 'التقد البيئي'، وهي جذور اجتماعية، وفلسفية وسياسية، مما يجعله حقلاً تتقاطع فيه كلّ هذه الخلفيات المعرفية. كما يرى أنّ الاهتمام بالدراسات الأدبية البيئية كان محدوداً، ذلك أنّ الكثير من الدراسات النقدية التي ربطت بين البيئة والأدب كانت دراسات فنية في المقام الأول والأخير. مما يستوجب إعادة قراءة النصوص الأدبية العربية بنظرة نقدية جديدة، وبنقد بيئي يركز على فهم الخيال ومضمراته الفكرية المتأصلة في الفكر العربي والإسلامي. وقد اختار صاحب المقال أن يسلط الضوء على رواية 'مدن الملح' و'الأشجار واغتتيال مرزوق' لعبد الرحمن منيف، مركزاً على الأنساق الثقافية الإيكولوجية والكولونيلية الإيكولوجية والتسوية الإيكولوجية.

رابع مقال بعنوان 'العبارة في خطاب النقد الأدبي العربي القديم بين الاستحالة والإمكان'، سعى فيه صاحبه إلى بسط الصراع القائم بين تيارات النقد القديم، مركزين على موقف النقد القديم من العبارة عن المعرفة النقدية، حيث انقسم النقد إلى تيارين

متمايزين، يرى الأول منهما استحالة إيجاد عبارة عن المعرفة النقدية، في حين يرى الثاني إمكانية ذلك، وأتّما تصبغ على الخطاب التّقدي بُعد التّأسيس العلمي. ويهدف صاحبا المقال إلى تفصيل تلك الآراء وبسط ذلك الصّراع.

خامس مقال يحمل عنوان 'النقد التّقافي بين عزّ الدّين المناصرة وعبد الله الغدّامي'، تناول فيه صاحبه مصطلح النّقد التّقافي بين علمين من أعلام النّقد في الأدب العربيّ الحديث، وهما: عزّ الدّين المناصرة وعبد الله الغدّاميّ، وسعى إلى بيان منهجيهما في تلقّي النّقد التّقافيّ، ومرجعياتيهما الفكرية، للوقوف على أوجه الشّبه والاختلاف بينهما، فتوصّل الباحث إلى عدد من التّائج منها: إنّ النّقد التّقافيّ منفتح على التّوجهات الفكرية المختلفة من الليبرالية الجديدة التي يمثلها الغدّاميّ، وعلى حركات التحرر الوطني ويمثلها عزّ الدّين المناصرة.

آخر مقال نختّم به عددنا بعنوان 'حجاجية أسلوب التّمثيل'، ركّز فيه صاحبه على أسلوب "التّمثيل" الذي يُعتبر من الأساليب المهمّة التي يقوم عليها الحجاج والإقناع، منذ أرسطو إلى اليوم مروراً بالبلاغة العربية القديمة، وبالْبلاغة الجديدة المعاصرة. فـ"التّمثيل" الذي استخدمه المسلمون في كتاباتهم هو ما أسماه أرسطو بـ"البرهان بالمثل"، وهو كلّ استدلال يقوم على التّشابه بين الأشياء ويستخدم في الاكتشاف مثلما يستعمل في الإقناع والبرهان. وقد تناول صاحب المقال هذا الأسلوب من زوايا مختلفة: الفلسفة، والبلاغة بنوعيهما الكلاسيكية والجديدة، لمعرفة الكيفية التي يُحدث بها الإقناع؛ وذلك لأهمية هذا الأسلوب في التّواصل والحجاج وإنتاج المعرفة وتقريبها إلى المتلقي.

## الكلمة الافتتاحية

كانت هذه قراءة في مقالات العدد الذي رُتبت مادته ترتيبا تقنيا لا غير؛  
نتمنى أن يجد قارئونا فيها ما يرضي فضوله المعرفي ويغذي فكره ويشبع تطلعاته.

ختاما، نهنئ المنصة الجزائرية للمجلات العلمية على ما حقّقه للانتقاء بالنشر  
العلمي في الجزائر والوطن العربي لتصل به إلى مصفّ المجلات العالمية؛ كما نهنئ طاقم  
المجلة محرّرين ومساعدتي تحرير وخبراء، يرابطون خلف ما يرد إلى المجلة لانتقاء ما يليق  
بالظهور على صفحاتها، فلولا هؤلاء جميعا ولولا تعاونهم وتعبهم المضني ما كانت  
"التواصل الأدبي" لتصل إلى هذا المستوى، ولولا جهودهم ما خرجت في صورتها  
هذه التي نتمناها مرضية لكلّ من يتصفح مقالاتها، كما نشكر كلّ من وضع ثقته  
في المجلة من الباحثين سواء من داخل الجزائر أو من خارجها؛ فلولا هؤلاء وأولئك،  
ما كان هذا العدد ليكون.

وشكر أبديّ لسكرتير التحرير (عمود المجلة الفقري) الذي يجتهد في إخراج  
كلّ عدد بمجلة لائقة، فجزاه الله خيرا.

رئيسة التحرير

أ.د. سامية عليوي



# *Ettawassol El Adabi*

*Revue de littérature générale et comparée,  
De critique et de traduction*

*Semestrielle, indexée et à comité de lecture*

*Publiée par le laboratoire de littérature générale  
et comparée*

*Université Badji Mokhtar / Annaba (Algérie)*

**Tome: N° 13 / N° 01**

**Numéro de série: 22 / Janvier 2024**

رتمد: ISSN 2588-2333 / رتمد: ISSN: 1112-7597

رقم الإيداع: 2007-4999